

## **Phawuloosi Galaatiyaa Asaw Xaafeedda Kiitaa Geluwaa**

Yesuusi Ashshiyaawaa gidiyaawaa odiyaa mishiraachchuwaa qaalay, dumma dumma sa7aan odettishshiinanne Ayihuda gidenna asaykka ammaniide akki akki biishshin, “Ammaniyaa asa gidanaw Muse higgiiyaa polanaw koshshiiyee koshshennee?” giyaa walassay ittippe denddeedda. He wode Phawuloosi, “Ammaniyaa asa gidanaw Muse higgiiyaa polanaw koshshenna; Yesuusan ooratha de7uwaa demmanaw aani ammano asay, Xoossaa sinthan xillanaw danddayiyaawe ammano xalalaana” yaagiide tamarissuwaa doommeedda. Shin Qeeri Iisiyaa gidдон, “Asay Xoossaa sinthan xillanaw Yesuusan ammaniyaawaa xalalaa gidennaan, Muse higgiiyaakka polanawunne qaxxarettanaw koshshee” yaagiide Phawuloosa timirttiyaa phalqqiyaa asatuu de7iino.

Phawuloosi hawaa Galatiyaa kiitaa xaafeeddawe ha bala timirttiyaan cimetteedda asaa suure ammanuwaassinne Ammanuwaa de7uwaassi zaariide kaalethanaassa. Phawuloosi koyro doommiidde, I barena, “Taani Yesuusi Kiitteeddawaa” yaagi erissiidde doommee. Yesuusi Kiitteeddawaa oothiide A xeeseeddawe Xoossaappe attin, asaa gidennawaanne qassi I kiitetteeddawe Ayihuda gidenna asatuwaassa

gidiyaawaa qonccissiide odee. Hewaannakka oyqettiide, asay xillanaw danddayiyaawe ammanuwaa xalalaana gidiyaawaa odee. Wurssetha shemppatuwaan Ammanuwaa eeshshay Yesuusa ammaniyaa ammanuwaappe kesiyaa siiquwaappe pulitiyaawaa gidiyaawaa odee.

### **Shemppatuwaa Ubbatuwaassi Imettedda Qantha Qofatuwaa**

Geluwaa (1:1-10)

Phawuloosi Xoossaappe kiitettedda maataa (1:11-2:21)

Xoossaa aadho keekatethaa mishiraachchuwaa qaalaa (3:1-4:31)

Kiristinnaa la77atethaanne ammanuwaa (5:1-6:10)

Wurssethaa qutiyaa (6:11-18)

<sup>1</sup> Taani Phawuloosi, Yesuusi Kiristtoosinne qassi hayquwaappe A dentheedda Xoossay Aawuu kiitteeddawaappe attin, asaappe woy asaa bagganna kiitteeddawaa gidikke.

<sup>2</sup> Ha taaninne taananna de7iyaa ammaniyaa ishatauu ubbay, Galaatiyaa gadiyan de7iyaa ammaniyaa asaa ubbaw sarotaa kiitteenno.

<sup>3</sup> Xoossay nu Aawuunne nu Goday Yesuusi Kiristtoosi hinttenttoo aadho keekatethaanne sarotethaa immo.

<sup>4</sup> Nu Xoossaa, nu Aawuwaa sheniyaan Kiristtoosi ha iita oosuu oosettiyyaa wodiyaappe nu una ashshana mala, nu nagaraa diraw, bare huuphiyaa immeedda.

<sup>5</sup> Xoossaw medhippe medhinaa gakkanaw bonchchuu gido. Amen77i.

*Mishiraachchuwaa Qaalaa Tumuu Ittuwaa Xalalaa*

<sup>6</sup> Kiristtoosa aadho keekatethaan hinttentta xeeseedda Xoossaa aggiide, hara wonggalaakko, hintte elleelliide, wooti simmeeditentto taw oorathabaa gideedda.

<sup>7</sup> Hinttentta bul77akkiyaawanttunne Kiristtoosa mishiraachchuwaa qaalaa geellayanaw koyyiyaa amareedda asatuu de7iinoppe attin, tumuppe hara mishiraachchuwaa qaalay baawa.

<sup>8</sup> Shin haray atto nuuna gidina, woy saluwaappe kiitanchchaa gidina, nuuni hinttenttoo kase odeedda mishiraachchuwaa qaalaappe dummatiyaawaa hinttenttoo odiyaawaa gidooppe, I medhinaw sheqetteeddawaa gido.

<sup>9</sup> Kase nuuni geeddawaadan, ha77ikka laa7enthuwaa taani oday; hintte akkeedda mishiraachchuwaa qaalaappe dummatiyaawaa ooninne hinttenttoo odooppe, he uray medhinaw sheqetteeddawaa gido.

<sup>10</sup> Hawe taana asaappe sabaa koyyiyaawaa malatissii? Malatissenna! Taani Xoossay lo77a giyaawaa koyyay. Woy taani asaa nashechchanaw koyyaytaa? Taani ha77ikka asaa nashechchanaw koyyiyaawaa gidooppe, Kiristtoosa ayye gidikke.

*Phawuloosi Yesuusi Kiitteeddawaa Gideedda Hanuwaa*

<sup>11</sup> Ta ishato, taani hinttenttoo odeedda mishiraachchuwaa qaalay asaappe gidennawaa hinttenttoo oday.

<sup>12</sup> Ayissi gooppe, taw Yesuusi Kiristtoosi qonccisseeddappe attin, taani mishiraachchuwaa

qaalaa asaappe akkabeykke; asay taana tamaarissibeenna.

<sup>13</sup> Kase taani Ayihuda ammanuwan de7iyaa wode, waanaade de7aadditantto, hintte siseed-dita; taani Kiristtoosa ammaniyaawantta qaretay baynnaan yederssaaddinne dhayissanaw baaxe-taaddi.

<sup>14</sup> Ta wode de7eedda asatuwaappe coratuwaa Ayihuda ammanuwaa higgiiyaa naaguwaan aadhdhay; nu aawotuwa wogaa ooppenne aadhdhaade siiqaaddi.

<sup>15-16</sup> Shin Xoossay bare aadho keekatethaan, taani biro ta dayi uluwaan de7ishshin, barew oothanaw taana xeeseedda; aabaa odiyaa mishi-raachchuwaa qaalaa Ayihuda gidenna asaw taani odana mala, Xoossay bare Na7aa taw qonccisanaw koyyeedda wode, zorettanaw ookkonne babeykki.

<sup>17</sup> Woy taappe kase Yesuusi kiitteeddawantunna gaketanaw Yeerusalaame babeykki; shin taani ellekka Arabiyaa geetettiyaa gadiyaa baaddi. Hewaappe Damasqqo giyaa katamaa simmaaddi.

<sup>18</sup> Heezzu laythaappe guyyiyan, Phexiroosanna \* gaketanaw Yeerusalaame baade, aananna tammanne ichcheshu gallassaa uttaaddi.

<sup>19</sup> Shin Yesuusi kiitteeddawanttuppe Godaa ishaa Yayiqoobappe attin, haratuwaanna gakettabeykki.

<sup>20</sup> Taani hinttenttoo xaafiyaawaan worii baawa; taani hinttenttoo wordduwaa odennawaa

---

\* **1:18** *Phexiroosa*: Griike maxaafay Keefaa yaagee. Bilethaykka Aramaayike qaalaan “Zaallaa” giyaawaa.

Xoossay markka!

<sup>21</sup> Hewaappe guyyiyan, Sooriyaa geetettiyaa gadiyaanne Kilqqiyaa geetettiyaa gadiyaa baaddi.

<sup>22</sup> Yihudaan de7iyaa Kiristtoosan ammaniyaawanttu taananna ereta gidikkino.

<sup>23</sup> Shin hara asay, “Nuuna yederssi yuuyyiyaa bitani hawaappe kase I dhayissanaw koyyiyaa ammanuwaabaa ha77i odee” giyaawaa untunttu

<sup>24</sup> sisiide tabaan Xoossaa galateeddino.

## 2

*Phawuloosi Kiiteettowaa Gidiyaawe Haratuwaa Mataan Erettedda*

<sup>1</sup> Hewaappe simmaade taani tammanne oyddu laythaappe guyyiyan, Barinabaasanna laa7enthuwaa Yeerusalaame baadde, Tiitakka taananna akkaade baaddi.

<sup>2</sup> Xoossay taw saxaan qonccisseedda diraw baade taani ha77i oothiyaa oosuu woy kase ootheeddawe mela attenna mala, Kiristtoosan ammaniyaawantta kaaletthiyaawantta dumma shiishshaade, Ayihuda gidenna asaw taani odiyaa mishiraachchuwaa qaalay ay malentto untunttoo odaaddi.

<sup>3</sup> Shin haray atto taananna de7iyaa Tiita I Giriike gadiyaa asa gidishshin, qaxxaretto giide godetibeykkino.

<sup>4</sup> Gidooppenneekka, wordduwaan nuussi ishatuwaa malati yiide, nuunanna walakettedda cora asatuu A qaxxaranaw koyyeeddino. He asatuu Kiristtoosa Yesuusan nuussi de7iyaa nuuni koyyeeddawaadan hanana danddayiyaa la77atethaa wochchiide dhiishanaw, wuu7ettiide

nu giddo geliide nuuna aylle oothanaw koyyeeddino.

<sup>5</sup> Shin mishiraachchuwaa qaalaa tumatethay hinttentunna minni de7ana mala, nuuni haray atto guutha wodiyaakka untunttoo moodettibeykko.

<sup>6</sup> Shin kaappatuwaa malatiyaawanttu taw aynne ooratha qofaa immibeykino; hawaa ayissi gaytaa gooppe, hawaappe kase untunttu oona gidinakka taana metiyaabaa gidenna; Xoossay asaa som77iyaa xeelliide pirdenna.

<sup>7</sup> Shin guyyeppe Xoossay Phexiroosaw, Ayihudatoo mishiraachchuwaa qaalaa odiyaa hadaraa immeeddawaadan, tawukka Ayihuda gidenna asaw mishiraachchuwaa qaalaa odiyaa hadaraa immeeddawaa untunttu be7eeddino.

<sup>8</sup> Ayissi gooppe, Phexiroosi Ayihudatoo Yesuusi kiitteeddawaa gideeddawaadan, taanikka Xoos-saa wolqqaan Ayihuda gidenna asaw Yesuusi kiitteeddawaa gidaaddi.

<sup>9</sup> Qassi kaaletthiyaawantta malatiide beettiyaawanttu, Yayiqoobi, Phexiroossinne Yohaannisi, taw imetteeda aadho keekatethaa eriide, taananne Barnaabaasa nu kushiyaay oyyqqiide saroteeddino. Taaninne Barnaabaasi Ayihuda gidenna asaa gidдон oothanaadan, qassi untunttu Ayihudatuwaa gidдон oothanaadan qachchiide denddeedo.

<sup>10</sup> Untunttu nuuna kaseppokka taani oothanaw qoppaadde de7iyaa hiyyeesatuwaa maaddanawaa xalalaa qofisseeddino.

*Phawuloosi Anxxookiyan Phexiroosa Timirtiyaa Phalqqeedda*

<sup>11</sup> Shin Phexiroosi Anxxookiyaa giyaa katamaa yeedda wode, I bayizzeedda diraw, qoncciyaan taani A, “Neeni bayizzanchchaa” yaagaaddi.

<sup>12</sup> Ayissi gooppe, Yayiqooba matappe kiiteteedda amareedda asay yaanaappe kase Ayihuda gidenna asatuwaanna qumaa mee; shin untuntu yeeddawaappe guyyiyan, Ayihuda gidennawanttu ammaniyaawantta gidanaw qaxxaretanaw koshshee giyaawanttoo yayyeedda diraw, miyaawaa essiide, Ayihuda gidennawanttuppe shaaketteedda.

<sup>13</sup> Qassi yokko ammaneedda Ayihudatu Phexiroosanna yashshaa doommeeddino; haray atto Barnnaabaasikka untuntunna yashshanchcha gideedda.

<sup>14</sup> Shin untuntu mishiraachchuwaa qaalaa tumatethaan, suure hamettennawaa be7aade, Phexiroosa he ubba asaa sinthan, “Neeni Xoosaa asaa Ayihuda gidaadde, untuntuudan gidenna Xoosaa asa gidenna Ayihuda gidennawanttudun de7aa; shin yaatina, wootaade Ayihuda gidennawantta, ‘Ayihudatuwaadan de7ite’ gaade gidday?” yaagaaddi.

*Ayihudatuukka Ayihuda Gidennawanttukka Attiyaawe Ammanuwaana*

<sup>15</sup> Nuuni yeletaan Ayihuda; “Nagaranchcha gideedda Ayihuda gidenna asatuwaa” gidokko.

<sup>16</sup> Hewaa gidooppekka, asay Yesuusi Kiristtoosa ammaniide Xoosaa sinthan xillanaappe attin, Muse higgiiyaa naaguwaan xillennawaa ereeddo; ashuwaa mayyeedda asay ubbay Muse

higgiyaa naaguwaan xillenna diraw, nuuni nu huuphewukka Muse higgiyaa naaguwaan gidennaan, Kiristtoosan ammaniide xillana mala, Kiristtoosi Yesuusan ammaneeddo.

<sup>17</sup> Shin nuussi Kiristtoosan de7iyaa ittippetethaan xillanaw koyyiyaawantta gidiide, nu huuphew nagaranchcha gidiide beettooppe, yaatina Kiristtoosi nagaraa tamarissiyaawe? Hewe mulekka worddo!

<sup>18</sup> Ayissi gooppe, itti kaallakka agga diggeeddawaa taani laa7ethuwaa oothiyaawaa gidooppe, taani ta huuphew higgiyaa menthiyaawaa gidiyaawaa erissay.

<sup>19</sup> Taani Xoossaw paxa de7ana mala, higgiyaa bagganna higgew hayqqaaddi.

<sup>20</sup> Taani Kiristtoosanna A masqqaliyaa bolla misimaariyan dhishettaade kaqettaaddi; simmi, ha77i paxa de7iyaawe taana gidikke. Shin Kiristtoosi ta gidдон de7ee; taani ha77i de7iyaa de7uu, taana siiqiide, ta diraw, bare huuphiyaa immeedda Xoossaa Na7an de7iyaa ammanuwaana.

<sup>21</sup> Taani Xoossaa aadho keekatethaa ixkikke; asay higgiyaa bagganna xillotethaa demmiyaawaa gidooppe, Kiristtoosi coo mela hayqgeedda guussaa.

### 3

#### *Xillotethay Ammano Xalalaan Beettee*

<sup>1</sup> Akeekay bayna Galaatiyaa asatoo, taani hinttana Kiristtoosi masqqaliyaa bollan misimaariyan dhishettiide kaqetteeddawaa qonccissaade tamarissaaddi. Yaatina, tumoo



hintte eeno geenna mala, hinttentta biteeddawe oonee?

<sup>2</sup> Ane taw ha itti yewuwaa xalalaa odite: Xoossaa Ayyaanaa, higgii giyaawaa naaggiide akkeed-dite woy ammanuwan sisiide akkeedditee?

<sup>3</sup> Hinttenttu hewaa keena eeyee? Xoossaa Ayyaanan de7uwaa doommiide, ha77i hintte wolqqaan poliitee?

<sup>4</sup> Hinttenttu daaburaa ubbaw aynne maaduu baawee? Tuma maaduu de7ee.

<sup>5</sup> Yaatina, Xoossay hinttenttoo Geeshsha Ayyaanaa immiyaawenne hintte gidдон malaataa oothiyaawe, Muse higgiiyaa hintte ootheedda diraassee? Woy mishiraachchuwaa qaalaa sisiide, hintte ammaneedda diraassee?

<sup>6</sup> Hawaadankka, Abraahaamo Xoossaa ammaneedda diraw, Xoossay A xilluwaadan xeelleedda.

<sup>7</sup> Hewaa diraw, ammaniyaawanttu Abraahaame zare \* gidiyaawaa erite.

<sup>8</sup> Xoossay Ayihuda gidenna asaa ammanuwan xillissanawaa Xoossaa Maxaafay kaset be7iide, “Ha alamiyaan de7iyaa asay ubbay neenan anjjet-tana” yaagiide, mishiraachchuwaa qaalaa Abraahaamossi kasetiide odeedda.

<sup>9</sup> Hewaa diraw, Abraahaamo ammaniide anjjet-teeddawaadan, ammaniyaawanttu aawaad akka anjjet-tana.

<sup>10</sup> Higgiiyaa oosuwan ammanettiide de7iyaawanttu ubbay sheqaa gidдон de7iino;

---

\* **3:7** *ammaniyaawanttu Abraahaame zare*: Xoossay Abraahaama dooreedda; he diraw ooninneekka Abraahaame na7aa geetteddawe, Xoossaa na7aa gidiyaawe ammanetteedda. 3:29 xeellite.

ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, “Higgiyaa maxaafan xaafettedda ubbabaani de7ennawenne polennawe ooninne sheqetteeddawaa” yaagee.

<sup>11</sup> Xoossaa Maxaafay, “Xoossaa sinthaan xillatuu aani ammanettiide de7uwan de7ana” † giyaa diraw, ooninne Xoossaa sinthan higgiyaa naagiyaawaan xillennawe eretteeddawaa.

<sup>12</sup> Higgii ammanuwan baasetti eqqi beenna; shin Xoossaa Maxaafay, “Higgii giyaawaa poliyaawe aani de7uwan de7ana” yaagee.

<sup>13</sup> Xoossaa Maxaafan, “Mithaa bolla kaqetti hayqqiyaa ooninne sheqetteeddawaa” geetetti xaafettedda diraw, Kiristtoosi nu diraw sheqetteeddawaa gidiide, nuuna higgiyaa sheqaappe wozi akkeedda.

<sup>14</sup> Kiristtoosi hewaa ayissi ootheedde gooppe, Xoossay immana gooppe, Geeshsha Ayyaanaa nuuni ammanuwan akkanaadaninne Abraahaame anjjuu bare bagganna Ayihuda gidenna asaa gakkana mala giide ootheedda.

### *Higgii Hidootaa Qaalaa Kolenna*

<sup>15</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani asay giyaawaadan hinttenttoo gay; haray atto laa77u asatuu itti yewuwaa haasayiide, caaquwaa wotheeddawaappe hini baggan, ooninne he caaquwaa billanaw woy harabaa he caaquwaa bolla gujjanaw danddayenna.

<sup>16</sup> Abraahaamonne A zarii Xoossay sinthappe immana giide haasayeeddawaa siseeddino.

---

† **3:11** “Xoossaa sinthaan xillatuu aani ammanettiide de7uwan de7ana”: Xoossay akkeedda asay ammanuwaappe denddeed-dawaan de7uwan de7ee. **3:12** Wog 18:5 **3:13** Zar 21:23

Xoossaa Maxaafay cora asaw haasayiyaawaadan, “Ne zerethatuwassii” geenna; waagii gooppe, “Ne zarew” yaagee. Hewenne, itti asa xalalaa gee; ikka Kiristtoosa.

<sup>17</sup> Taani giyaawe hawaa; Xoossay Abraahaamossi caaqqiidde, ha caaquwaa taani naagana yaageedda. Oyddu xeetanne hattamu laythaappe guyyiyan yeedda Muse higgii Xoossay wotheedda ha caaquwaa dhayissanawunne sinthappe immana giide haasayeeddawaa digganaw danddayenna.

<sup>18</sup> Ayissi gooppe, Xoossay immiyaa laatay higgiiyan beettiyaawaa gidooppe, yaatina Xoossay sinthappe immana giide, qaalaa geleeddawaana gidenna giyaawaa; shin Xoossay immana giide qaalaa geleeddawaan laataa Abraahaamossi immeedda.

<sup>19</sup> Yaatina, higgii ayissi de7ii? Higgii bayizzo oosuwaa gidiyaabay ayentto bessanaw Xoossay immana giide haasayeedda Abraahaame zarii yaana gakkanaw gujetteedda; kiitanchchaa bagganna Muse gaannatiyaawaan imetteedda.

<sup>20</sup> Gaannay itti uraa xalalaassa gidenna; shin Xoossay ittuwaa.

### *Higgiyaa Qofaa*

<sup>21</sup> Yaatina, Xoossay sinthappe immana giide haasayeeddawaa, itti higgii, “Hanenna” yaagii? A77a! Hewaa geenna. Ayissi gooppe, higgii asaw de7uwaa immanaw danddayiyaabaa gidooppe, xillotethaykka tumu higgiiyaa azazettiyaawaappe beettee giyaawaa.

<sup>22</sup> Shin Yesuusi Kiristtoosa ammanina, Xoos-say sinthappe immana giide qaalaa geleedda la77atethay, ammaniyaawanttoo imettana mala, asay ubbay nagaraassi moodettiide de7iyaawaa, Xoossaa Maxaafay odee.

<sup>23</sup> Shin kase ha ammanuu yaanaassi, sinthappe qonccana ammanoo higgii nuuna qashetteedda asaadan gorddi wotheedda.

<sup>24</sup> Hewaa diraw, nuuni ammanuwan xillana mala, Kiristtoosi yaana gakkanaw higgii nuuna naagiyaawaa gideedda.

<sup>25</sup> Shin ha77i simmi ammanuu yeedda diraw, higgii hawaappe sinthaw nuuna naagiyaawaa gi-denna.

<sup>26</sup> Hinttenttu ubbay ammanuwaa bagganna Kiristtoosa Yesuusan ittuwaa gideedda Xoossaa naanaa.

<sup>27</sup> Ayissi gooppe, hintte Kiristtoosanna ittuwaa gidana mala xammaqetteedda ubbatuu Kirist-toosa mayyeeddita.

<sup>28</sup> Hewaa diraw, Ayihuda asaa giddoninne Giriike asaa giddon dummatethay baawa; ayliiyaa woy womaannuwaa giddon dummatethay baawa; attumawaa woy macca asaa giddon dummatethay baawa. Ayissi gooppe, hinttenttu ubbaykka Kiristtoosa Yesuusan itti asa.

<sup>29</sup> Hinttenttu Kiristtoosawaa gidoope, simmi hinttenttu Abraahaame zare; † qassi Xoossay

---

† **3:29** *Abraahaame zare:* Ha77i nuuni Abraahaame golle asa. Hewaassa Phawuloosi Galaatiyaa asaw odiidde, itti asay Yesuusa ammaneedda ammanuwan Abraahaamew tumu na7aa yaagetti-ide xeegettee. Hewaa guussay Xoossaa na7aa guussaa. 3:7 xeellite.

sinthappe immana giide qaalaa geleeddawaa laattiyaawantta.

## 4

### *Nuuni Xoossaa Naanaa Gidiyaawaa*

<sup>1</sup> Shin akeekite; bare aabbuwaa laattiyaa na7ay na7atethaan de7iidde, de7iyaawaa ubbaw godaa gidoopekka, ayllatuwaappe aw dummatiyaasay baawa.

<sup>2</sup> Shin bare aabbu geedda wodii wurana gakkanaw, A hadaraa akkeeddawanttu kushiyaaninne A miishshaa naagiyaawanttu kushiyan de7ee.

<sup>3</sup> Hawaadan nuunikka qassi na7atethaan de7iyaa wode, ha alamiyaa mooddiyaa ayyaanatuwassi ayllateeddo.

<sup>4</sup> Shin yaanaw bessiyaa wodii gakteedda wode, Xoossay maccawunnippe yelettowaa, Muse higgew moodettiyaa asaa garssan yeletteeddawaa, bare Na7aa kiitteedda.

<sup>5</sup> Ayissi kiitteeddee gooppe, higgiiyan moodettiide de7iyaawantta wozanawunne nuuna bare naanaa oothanaw kiitteedda.

<sup>6</sup> Xoossay hintte A naanaa gidiyaa diraw, “Abbaboo, ta Aabboo” giide waassiyaa bare Na7aa Ayyaanaa, nu wozanaa giddo kiitteedda.

<sup>7</sup> Hewaa diraw, hawaappe sinthaw neeni Xoossaa na7aa gidiyawaappe attin, ayye gidakka; qassi neeni A na7aa gidoope, Kiristoosa bagganna Xoossay qaalaa geleeddabaa laattiyaawaa.

### *Phawuloosi Galaatiyaa Asaabaa Hirggeedda*

<sup>8</sup> Shin hintte hawaappe kase Xoossaa erennaan de7iidde, tuma gidenna xoossatuwaassi aylle gidide eeno geeddita.

<sup>9</sup> Shin ha77i Xoossaa eriide, ubbaakka Xoossaan erettiide, laafanne qassi kadhetteedda ha ayyaanatuwaakko waaniide simmiitee? Shiretti simmi, aylle gidide, laa7ethuwaa untunttoo eeno gaanaw koyyiitee?

<sup>10</sup> Dummateedda gallassattuwaa, agenatuwaa, wodetuwaanne laythatuwaa hintte loythi naaguwaan aylleteeddita.

<sup>11</sup> Taana hinttebay yashshee; taani hinttenttoo coo gaade mela daaburaadditaashsha?

<sup>12</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hinttenttuudan haneedda diraw, “Hinttenttukka taanaadan hanite” gaade, hinttentta woossay; hintte taana aynne naaqqibeykkita.

<sup>13</sup> Taani koyro hinttenttoo mishiraachchuwaa qaalaa odeeddawe taana harggissishshiina gidiyaawaa hintte eriita.

<sup>14</sup> Taw paxatethay dhayiide, hinttenttoo paace gidinakka, taana kadhibeykkita; shenetikkabeykkita. Hewaa diraa ubba taana Xoossaa kiitanchchaa mokkiyaawaadan, woy Kiristtoosa Yesuusa mokkiyaawaadan mokkeeddita.

<sup>15</sup> Yaatina, hekko hintte nashettiyaawe beetenna! Taana gidooppe, hinttenttoo danddayetiyaabaa gidina, taw hintte hinttenttu ayfiyaa wooci imminttonne ixxenawaa markkattay.

<sup>16</sup> Yaatina taani hinttenttoo tumuwaa odiyaa diraw, hintte morkke gidaytaa?

17 Hara asatuu hinttentoo qarettiyaawaa malatiino; shin untunttu qofay lo77enna; ayissi gooppe, hintte untunttoo qarettana mala, taappe hinttentta shaakkanaw koyyiino.

18 Shin taani hintte matan de7iyaa wode xalalaan gidennaan, ubba wodekka lo77obaan hintte koyettiyaawantta gidooppe lo77a.

19 Ta siiqo naatoo, Kiristtoosa medhetay hinttentun beettana gakkanaw, maccawunno oythay sakkiyaa keenaa, taani hintte diraw sakettay.

20 Shin taani hinttenttoo hirggiyaa diraw, ha77i hintte mata baade hinttentunna doonan haasayantto, darii dosay.

### *Aggaarinne Saari Leemisuwaa*

21 Muse higgian moodettiide de7anaw koyyiyaawanttoo, higgii giyaawaa siskkitee? Ane taw odite.

22 Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay, “Abraa-haamossi danggaaxirattippenne godattippe yelettedda laa77u naanay de7iino” yaagee.

23 Shin danggaaxiratti na7ay asay na7aa yeliyaa maaraadanka yelettedda; qassi godatti na7ay, Xoossay sinthappe immana giide qaalaa geleed-dawaan yelettedda.

24 Ha laa77u maccawanttu laa77u caaquwassi gidiyaa leemiso. Untuntuppe ittinna, Musessi higgii imettedda Siinaa Deriyaappe caaquu yeeddawunna, bare naanaa ayilletethaw yelaaddu; izakka Aggaaro.

25 Ha Aggaara Arabiyaa geetettiyaa gadiyan de7iyaa Siinaa Deriyaan leemisettaw; qassikka

ha77i de7iyaa Yeerusalaamen leemisettaw; ayissi gooppe, Yeerusalaame katamay bare gidдон de7iyaa asaa ubbaanna Muse higgiyaa aylletethaan de7ee.

<sup>26</sup> Shin saluwan de7iyaa Yeerusalaame aylletethaan de7ukku; iza nuussi aatto gideedda Saaro.

<sup>27</sup> Ayissi gooppe, Xoossaa Maxaafay,  
 “Hannee, yelabeenna manthattee, nashetta;  
 yeluwaa oythay oyqqi erennawunnee,  
 ne kooshshaa dhoqqu oothaade ilila!

Ayissi gooppe, bare asinaanna  
 de7iyaa maccawunnippe,  
 barekka de7iyaa maccawunniw  
 cora naanay de7ana”  
 yaagee.

<sup>28</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, nuunikka Saari na7aa Yisaaqaadan, Xoossay sinthappe immana giide qaalaa geleedda naanaa.

<sup>29</sup> Shin he wode asaa maaraadan yeletteeddawe, Xoossaa Ayyaanay geeddawaadan yeletteeddawaa yederssi diggowaadan, ha77ikka hewaa mala.

<sup>30</sup> Shin Xoossaa Maxaafay waagii? “Danggaaxirtti na7ay godatti na7anna ittippe laattenna diraw, danggaaxiratto izi na7anna ittippe kessa yedda” yaagee.

<sup>31</sup> Hewaa diraw, taanaadan ammaniyaawanttoo, nuuni godatti naanaa gidiyawaappe attin, danggaaxiratti naanaa gidokko.



## 5

### *Kiristtoosan Aylletethaappe Kesussaa*

<sup>1</sup> Nuuni aylletethay baynnaan, de7ana mala, Kiristtoosi nuuna aylletethaappe kesseedda; simmi minniide eqqite; laa7enthuwaa aylletethaa morgge mithaan waaxettoppite.

<sup>2</sup> Sisite, taani Phawuloosi, hinttentta yaagay; hintte qaxxarettiyaawaa gidoope, Kiristtoosi hinttentta aynne maaddenna.

<sup>3</sup> Qaxxarettiyyaa ubbatuu higgii giyaawaa ubbaa poliide naaganaw bessiyaawaa gujjaade qopethay.

<sup>4</sup> Higgiiyaa naagiide xillanaw koyyiyaawanttoo, Kiristtoosappe shaaketteeddita; Xoossaa aadho keekatethaappekka kunddeeddita.

<sup>5</sup> Nuuna gidoope, nuuni Xoossaa Ayyaanaa bagganna ammanuwan xillanaw nashechchaan naageetto.

<sup>6</sup> Ayissi gooppe, nuuni Kiristtoosi Yesuusanna ittippe de7ooppe, siiquwan oothiyaa ammanuwaappe attin, qaxxarettinakka, qaxxarettennaani agginakka nuuna aynne maaddenna.

<sup>7</sup> Kase lo77o woxxiita; shin tumatethaw hintte eeno geenna mala, oonee hinttentta diggeed-dawe?

<sup>8</sup> Ha cimuu hinttentta xeeseedda Xoossaappe yibeenna.

<sup>9</sup> Asay giyaawaadan, guutha irshshuu munaqaa ubbaa denthee.

<sup>10</sup> Hinttenttu harabaa qoppennawaa taani Xoossaan ammanettay; shin hinttentta metiyaa

uray oona gidooппenne, Xoossappe bare pirddaa akkanawaa.

<sup>11</sup> Shin taanaadan ammaniyaawanttoo, taani hawaa gakkanaw qaxxaray koshshiyaawaa odiyaawaa gidooппe, taana ayissi yederssiinoo? Hewe tuma gidooппe, taani Kiristtoosa masqqaliyaabaa tamarissina aynne metiyaabay baawa.

<sup>12</sup> Hinttentta metoothiyaawanttu barentta barenttookka goyreerikkinooshsha!

<sup>13</sup> Hinttentta gidooппe, taanaadan ammaniyaawanttoo, aylletethaappe kesanaw xeesetteeddata. Gidooппenneekka aylletethaappe hintte keseeddawaan, hintte asatethaa amuu hinttentta mooddoppo. Hewaa diraa siiquwan ittuu ittoo moodettite.

<sup>14</sup> Ayissi gooппe, higgii ubbay itti haasayan qashetteedda; ikka, “Ne shooruwaa ne huuphiyaadan siiqa” yaagiyaawaa.

<sup>15</sup> Shin hintte ittu ittuwaanna sa7ettiyaawaanne meetettiyaawaa gidooппe, hintte hintte giddon wureenna mala naaгettite.

### *Ayyaanaanne Ashuwaa*

<sup>16</sup> Shin sisite; Xoossaa Ayyaanay hinttentta kaaletiyyaawaa gidooппe, hintte ashuwaa amuwaa mulekka polikkita.

<sup>17</sup> Ayissi gooппe, nu ashuu amottiyaawaa Geeshsha Ayyaanay ixxee; qassi Geeshsha Ayyaanay amottiyaawaa nu ashuu ixxee; hawanttu ittuu ittuwaanna ixettiino. Hewaa diraw, hintte dosiyaawaa oothanaw danddaykkita.

18 Shin Xoossaa Ayyaanay hinttentta kaaletiyyaawaa gidoope, Muse higgii hinttentta mooddenna.

19 Ashuwaa oosuu eretteeddawaa; ikka ayee gooppe, woshummiyaawaa, tunatethaa, aadheedda tunatethaa oosuwaa,

20 eeqaw goyinniyyaawaa, bitiyyaawaa, morkketethaa, palumaa, qanaatiyyaawaa, hanqquwaa, barena dosiyyaawaa, walaqettiyyaawaa, ittuu ittuwaappe shaakettiyyaawaa,

21 asawaa amottiyyaawaa, mathottiyyaawaa, yethanchchaa gidiiyaawaanne hawantta malatiyyaawantta. Kasekka taani hinttenttoo odeeddawaadan, hawantta malatiyyaawantta oothiyyaawanttoo Xoossaa kawutethaan geliyaasay baawa.

22 Shin Geeshsha Ayyaanaa ayfii, siiquwaa, nashechchaa, sarotethaa, danddayaa, keekatethaa, lo77otethaa, ammanettiyyaawaa,

23 ashikketethaa, bare huuphiyaa naagiyyaawaa. Hewantta malatiyyaawantta diggiyaa higgii baawa.

24 Kiristtoosa Yesuusabaa gidiiyaawanttu barenttu asatethaa A iita qofaannanne A amuwaanna ittippe masqqaliyaa bollan misimaariyan dhishiide kaqqeeddino.

25 Nuussi Geeshsha Ayyaanay de7uwaa im-mowaappe guyyiyan, nuuna qassi I kaaletto.

26 Ane otorettiyyaawaa, woy ittuu ittuwaa hanqqethiyyaawaa, woy ittuu ittuwaa qanaatiyyaawaa aggoytte.

## 6

### *Ittu Ittuwaanna Maadettiyaawaa*

<sup>1</sup> Taanaadan ammaniyaawanttoo, hinttenan Geeshsha Ayyaanan de7iyaawanttu itti uray ay bayizzuwaa oothiide, beettooppekka, ashikketethaa ayyaanan A suurissite; qassi hintte paacettenna mala, hintte huuphiyaa naagite.

<sup>2</sup> Ittu ittuwaa tookuwaa tookkite; hewaa oothiyaawaan Kiristtoosa higgew azazettiita.

<sup>3</sup> Ayissi gooppe, itti uray aynne hanennaan de7iidde, ittibaa I haneeddawaa aw malatoope, bare huuphiyaa cimnee.

<sup>4</sup> Shin asay ubbay huuphiyan huuphiyan bare oosuwaa paacco; hewaappe guyyiyan, hara asawaanna likkennaan, bare huuphe oosuwaa xalalaan ammanettiyaawaa demmana.

<sup>5</sup> Ayissi gooppe, asay ubbay huuphiyan huuphiyan bareppe naagettiyaawaa oothana bessee.

<sup>6</sup> Shin Xoossaa qaalaa tamaariyaawe barew de7iyaa lo77obaa ubbaa barena tamaarissiyaawaanna shaakko.

<sup>7</sup> Hinttentta hinterekka cimmoppite. Ooninne Xoossaa bolla qilliiccanaw danddayenna; ayissi gooppe, asay bare zeriyaawaa zarethiide qoycana.

<sup>8</sup> Bare ashuwaa amuwan zeriyaawaa gidoope, ashuwaa amuwaappe hayquwaa qoycana. Shin Xoossaa Ayyaanan zeriyaawaa gidoope, Xoossaa Ayyaanaappe medhinaa de7uwaa qoycana.

<sup>9</sup> Ane lo77o oosuwaa oothanaw minnoytte. Ayissi gooppe, nuuni minni oothoope, qoyciyaa wodii sinthappe yaanawaa.

<sup>10</sup> Hewaa gidoope ha oothanaw nuuni dand-dayiyaawaan, asaa ubbaw lo77obaa oothoytte; shin ubbaappe aathiide, nuunanna ammanuwan de7iyaawanttoo lo77obaa oothoytte.

### *Wurssethaa Zoriyaanne Sarotaa*

<sup>11</sup> Taani ta kushiyan, ay mala wolqqaama pi-dolatuwan, hawaa hinttenttoo xaafaadditanto be7ite.

<sup>12</sup> Asaa sinthan lo77iide beettanaw koyyiyaa ubbatuu, hintte qaxxarettana mala koyyiino; shin hewaa untuntu oothiyaawe barenttoo Kiristtoosa masqqaliyaa diraw yederssettennaan atana xalalaassa.

<sup>13</sup> Ayissi gooppe, untuntu hintte qaxxareteeddawaan ceeqettanaw hinttentta qaxxarettino giinoppe attin, haray atto qaxxareteeddawanttukka barenttu huuphew Muse higgiiyaa naagikkino.

<sup>14</sup> Shin alami taw kaqettina, taanikka alamew kaqetteedda Yesuusi Kiristtoosa masqqaliyaappe attin, taani ceeqettiyaabay harabay taappe haakko.

<sup>15</sup> Ayissi gooppe, Kiristtoosi Yesuusan ooratha medhetaa gidiiyaawe maaddeeppe attin, qaxxarettin akka qaxxarettennaan aggin akka aynne maaddenna.

<sup>16</sup> Ha wogaan hamettiiyaa ubbatuwaa bollaninne Xoossaa asaa ubbaa bolla, sarotethayenne maarotethay gido.

<sup>17</sup> Taani Yesuusaw mayteedd mallaa ta bollan tokkeedda diraw, hawaappe sinthaw itti asaykka taana metoohoppo.

18 Taanaadan ammaniyaawanttoo, nu Godaa Yesuusi Kiristtoosa aadho keekatethay hinttentunna gido. Amen77i.

**Ooratha Caaquwaa**  
**New Testament in Dawro (ET:dwr:Dawro)**

copyright © 2011 The Word for the World

Language: Dawro

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Contributor: The Word for the World Ethiopia

**Dawro New Testament**

The Word for the World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-12-29

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

5b570ff5-a6e8-534a-b573-14968b5f3d71